

**ПРАВИЛА ДОСТУПА И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННЫХ АНТКОМ**



## ПРАВИЛА ДОСТУПА И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННЫХ АНТКОМ

Настоящие правила доступа и использования данных АНТКОМ были приняты на Двадцать втором заседании Комиссии (ССАМЛР-XXII, пп. 12.1–12.6)\*:

Признается, что:

1. Все представленные в Секретариат АНТКОМ данные, хранящиеся в Центре данных АНТКОМ, должны быть свободно доступны странам-членам для проведения анализа и подготовки документов для Комиссии, Научного комитета и их вспомогательных органов.
2. Такие данные могут анализироваться применительно к:
  - (a) работе, конкретно намеченной и одобренной Комиссией или Научным комитетом; и
  - (b) работе, не утвержденной конкретно Комиссией, Научным комитетом.
3. Включение данных, анализа или результатов, полученных по данным, хранящимся в Центре данных АНТКОМ, в рабочие, исходные или любые другие документы, представляемые на совещания Комиссии, Научного комитета или одного из их вспомогательных органов, не представляет собой публикацию и, таким образом, не является выпуском в свободное обращение.
4. Включение данных, хранящихся в Центре данных АНТКОМ, в опубликованные отчеты Комиссии, Научного комитета, рабочих групп, журнал *ССАМЛР Science*, *Статистический бюллетень* или любую другую публикацию АНТКОМ, представляет собой выпуск в свободное обращение.

---

\* Настоящие правила принимаются вместо тех, что были приняты на Одиннадцатом совещании Комиссии (ССАМЛР-XI, п. 4.35). Имеющиеся «Правила доступа к данным СДУ» (ССАМЛР-XIX, п. 5.23) остаются в силе наряду с новыми стандартными правилами до тех пор, пока все аспекты обращения с данными СДУ не будут должным образом учтены в новых стандартных правилах (ССАМЛР-XXII, п. 7.22).

## Access to CCAMLR Data

5. Включение данных, хранящихся в Центре данных АНТКОМ, в любую публикацию за пределами АНТКОМ представляет собой выпуск в свободное обращение.
6. С учетом пунктов (1)–(3), поставщики/владельцы данных имеют право:
  - (a) на то, чтобы с ними консультировались (в том числе при определении авторства) по вопросам подготовки, при необходимости включая публикацию, документов, в которых описывается анализ и интерпретация их данных;
  - (b) санкционировать степень подробности информации, раскрываемой в документах, использующих их данные; и
  - (c) оговаривать условия и/или уровень защиты данных, если необходимо.

Соответственно,

7. Запросы в Секретариат о доступе и/или использовании данных, хранящихся в Центре данных АНТКОМ, со стороны отдельных ученых и официальных лиц стран-членов должны быть соответствующим образом санкционированы в письменном виде представителем этой страны-члена в Комиссии или Научном комитете, или сотрудником по вопросам СДУ в консультации с представителем в Комиссии. Страны-члены несут ответственность за информирование конкретных ученых или запрашивающих данные лиц о правилах, регулирующих доступ и использование данных АНТКОМ, и за получение согласия соблюдать эти правила.

8. Запросы в целях проведения анализа, одобренного в рамках пункта (2)(a), должны включать тип запрашиваемых данных, необходимый уровень агрегирования данных, требуемую пространственную и временную информацию и предполагаемый формат, который будет использоваться при представлении результатов анализа. В случае таких запросов Секретариат убеждается, что каждый запрос отвечает условиям санкционирования, данного для исходного разрешения, и, если это так, предоставляет данные и информирует владельца(ев)/поставщика(ов) данных соответствующим образом. Передача данных Секретариатом запрашивающей стороне не является разрешением на публикацию или выпуск данных в свободное обращение. Такое разрешение остается вопросом, который должен решаться между запрашивающей стороной и поставщиком(ами) данных.

9. Запросы в целях проведения неутвержденного анализа в рамках пункта (2)(b) должны включать информацию, перечисленную в (8), а также детали аналитических методов, которые будут использоваться, и возможность участия владельца(ев)/поставщика(ов) данных. В случае таких запросов Секретариат должен убедиться, что каждый запрос содержит требующуюся информацию, прежде чем направить его на одобрение поставщику(ам) данных в течение определенного срока. После получения разрешения Секретариат предоставляет данные. Предоставление данных не является разрешением на публикацию или выпуск данных в свободное обращение. Такое разрешение остается вопросом, который должен решаться между запрашивающей стороной и владельцем(ами)/поставщиком(ами) данных.

10. Если одобрение на предоставление данных в рамках пункта (9) не приходит в течение установленного периода, то Секретариат начинает и содействует консультациям между запрашивающей данные стороной и владельцем(ами)/поставщиком(ами) данных. Секретариат не предоставляет данные без письменного разрешения владельца(ев)/поставщика(ов) данных. Невозможность достичь соглашения доводится до сведения Научного комитета и Комиссии.

11. На титульном листе каждого рабочего, исходного и любого другого документа, представленного на совещания Комиссии, Научного комитета или их вспомогательных органов, помещается следующая формулировка:

"Данный документ представляется на рассмотрение АНТКОМ и может содержать неопубликованные данные, результаты анализа и/или выводы, которые могут измениться. Данные, содержащиеся в этом документе, не должны цитироваться или использоваться в каких-либо других целях, помимо работы Комиссии и Научного комитета АНТКОМ или их вспомогательных органов, без разрешения поставщиков и/или владельцев этих данных".

